

LINCE

LINCE ITALIA S.p.A.

ART./ITEM:
1534JOLLY
1535JOLLY/C
1536JOLLY/L
1537JOLLY/T
1823JOLLY/E
1876JOLLY/TE

JOLLY



IT Rivelatori ad infrarosso passivo

Manuale di installazione, programmazione ed uso.

- Istruzioni originali -

EN Passive infrared detectors

Installation, programming and operating manual.

- Translation of original instructions -



REG. N. 4796
UNI EN ISO 9001:2008



CARATTERISTICHE GENERALI

I rilevatori ad infrarosso passivo sono una valida alternativa ad altri tipi di sensore quali: microonde, ultrasuoni, infrarossi attivi, etc. che talvolta non possono essere usati per problemi ambientali o di consumo. La protezione dell'ambiente avviene mediante la rilevazione del calore del corpo umano in movimento. Lo snodo in dotazione ne permette il montaggio a parete, agevolando l'installazione grazie ad una facile regolazione. Il codice 1823JOLLY/E e 1876JOLLY/TE vengono forniti privi di snodo (codice opzionale snodo art. 1822SN-DT)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	10-15 Vcc
Assorbimento in stand-by	6 mA
Assorbimento in allarme	15 mA
Relè Allarme Stato solido	contatto N.C. 10Ω
Tamper	contatto N.C.
Portata JOLLY e JOLLY/T	12 m
Portata JOLLY/C	20 m
Portata JOLLY/L	40 m
Peso	60 g
Dimensioni	58x84x42 mm
Schermatura contro i disturbi R.F.	

INSTALLAZIONE

Il fissaggio alla parete può essere effettuato con o senza lo snodo.

Passare il cavo attraverso lo snodo (se usato).

Prima di verificare la copertura della zona protetta collegare l'alimentazione e aspettare 5 minuti affinché il sensore si stabilizzi. Installare l'apparecchio ad un'altezza di circa 2.10 m.

COLLEGAMENTI

Il rilevatore JOLLY deve essere collegato tramite cavo schermato, e la tensione di alimentazione non deve essere inferiore a 10 Vcc. È necessario quindi in caso di installazione del rilevatore in un punto molto distante dalla centrale, assicurarsi che non ci sia una eccessiva caduta di tensione. Lo schermo del cavo deve essere collegato a massa in centrale e lasciato non collegato sul rilevatore.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

[+/-]	Alimentazione 12Vcc +/- 15%
[N.C.]	Contatto normalmente chiuso di allarme (collegare sulla linea della centrale)
[A.S.]	Contatto normalmente chiuso di antisabotaggi

COPERTURA

L'area di copertura è riprodotta nella figura 2 dove sono rappresentati graficamente tutti e quattro i tipi di copertura possibile.

Ogni fascio è duplicato mediante il sensore piroelettrico duale che genera due segnali differenti, raddoppiando così l'efficienza di rilevazione degli allarmi e minimizzando altri segnali di disturbo.

GENERAL FEATURES

The passive infrared detectors are a valid alternative to other types of sensor such as: microwaves, ultrasounds, active infrareds, etc. which are often not suitable for environmental or consumption reasons.

Protection is made by the detection of the heat emitted by the human body in movement. The supplied bracket allows an easy wall fixing and handy regulation. The items 1823JOLLY/E and 1876JOLLY/TE are supplied without bracket (optional code bracket item 1822SN-DT)

TECHNICAL FEATURES

Power	10-15 Vdc
Stand-by current consumption	6 mA
Alarm current consumption	15 mA
Alarm relaysolid state	N.C. contact 10Ω
Tamper	N.C. contact.
Range JOLLY e- JOLLY/T	12 m
Range JOLLY/C	20 m
Range JOLLY/L	40 m
Weight	60 g
Dimensions	58x84x42 mm
Shield against RF troubles	

INSTALLATION

Wall fixing can be done with or without the bracket. Pass the cable through the articulation (if used).

Before verifying the covering of the protected zone, turn it on and wait 5 minutes until the sensor becomes stable.

Recommended height for installation is 2.10 m.

CONNECTIONS

The detector must be connected by a shielded cable and power must not be inferior than 10 Vdc.

Therefore in case the detector is installed very far from the control panel, it is necessary that no voltage drop occurs.

Shielding of the cable must be connected to ground on the control panel and left disconnected on the detector.

ELECTRIC CONNECTION

[+/-]	Power 12Vdc +/- 15%
[N.C.]	Normally closed alarm contact (connect on the line of the control panel)
[A.S.]	Normally closed antitamper contact

COVERING

Covered area is shown in fig. 2 where all 4 possible coverings are graphically represented:

Each beam is duplicated by dual piroelectric sensor which generates two different signals, making the alarm detection efficiency double and minimizing the interferences.

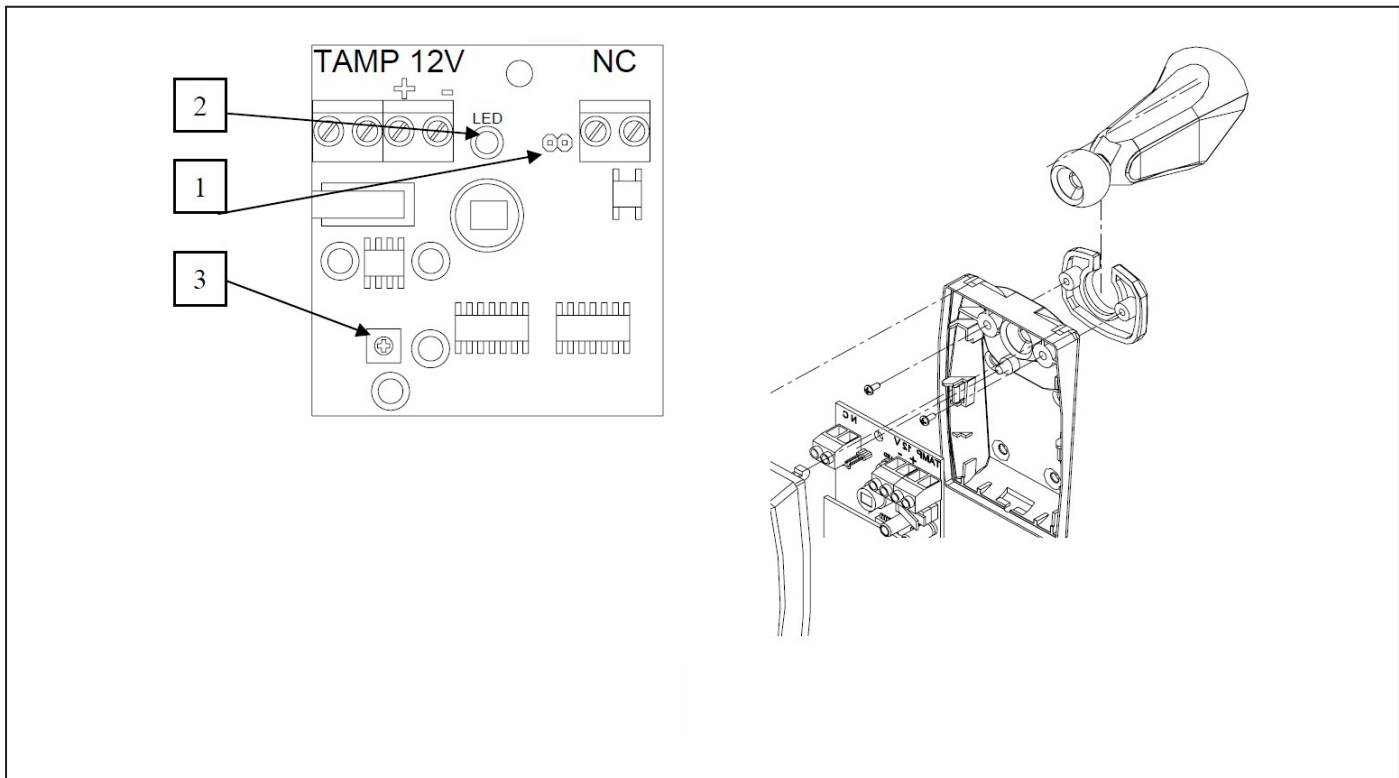


Fig. 1

- 1. Ponticello esclusione LED (jumper)
Inserito = LED spento
Disinserito = LED acceso
- 2. LED di segnalazione
- 3. Trimmer per la sensibilità

- 1. Jumper for the WT LED exclusion
On: LED off
Off: LED on
- 2. Signallation LED
- 3. Sensibility Trimmer

REGOLAZIONE SENSIBILITÀ

Il trimmer (3) ha lo scopo di regolare la sensibilità del PIR per ottimizzarne il funzionamento in qualsiasi ambiente. Ruotandolo in senso orario aumenta la sensibilità in senso antiorario diminuisce. Si consiglia una taratura media. In ambienti particolarmente soggetti a spifferi d'aria o sole diretto, la sensibilità dovrà essere diminuita.

SENSITIVITY REGULATION

Trimmer (3) regulates the detector sensitivity in order to optimize operation in any environment. By turning clockwise, sensitivity increases; anti clockwise it decreases. Medium calibration is recommended. Attention: sensitivity should be decreased if in environments with draughts or direct sunlight.

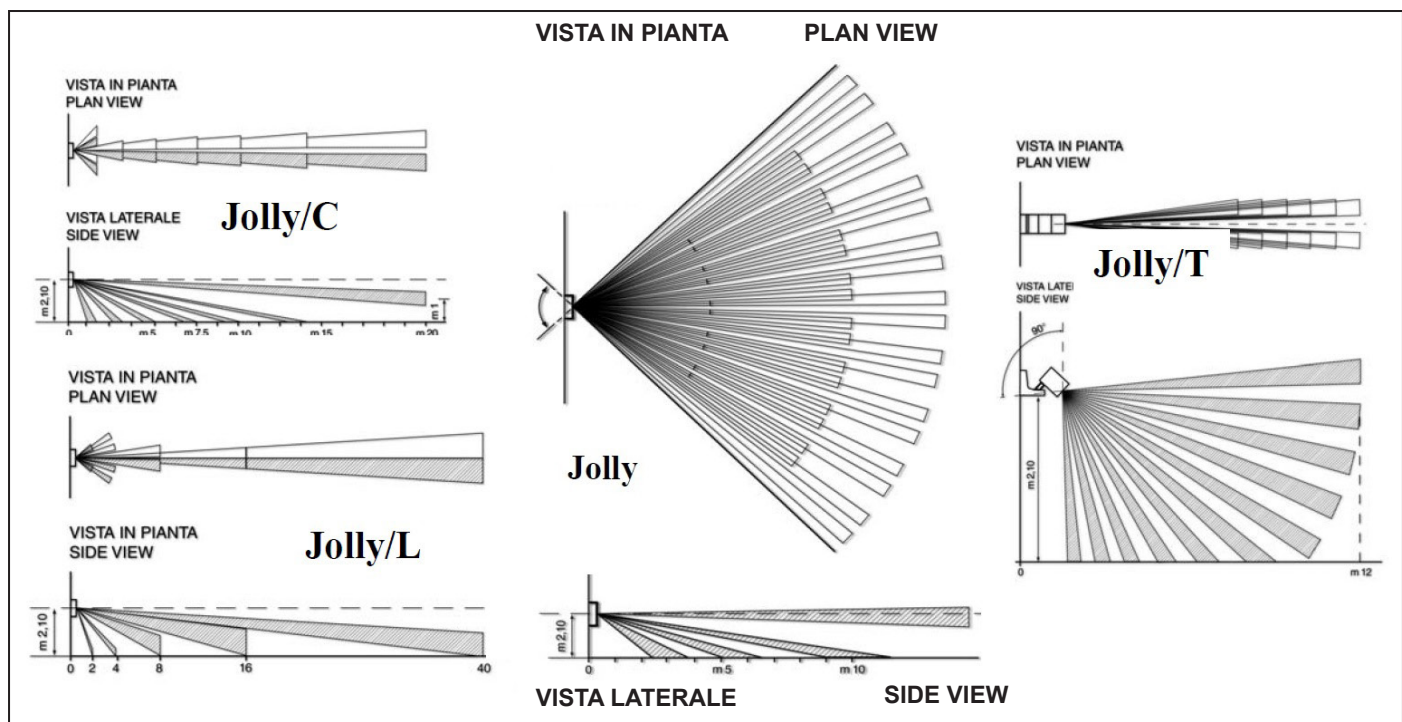


Fig. 2

LINCE 

LINCE ITALIA S.p.A

Via Variante di Cancelliera, snc
00040 ARICCIA (Roma)
Tel. +39 06 9301801
Fax +39 06 930180232
info@lince.net

www.lince.net

001530/00372AB